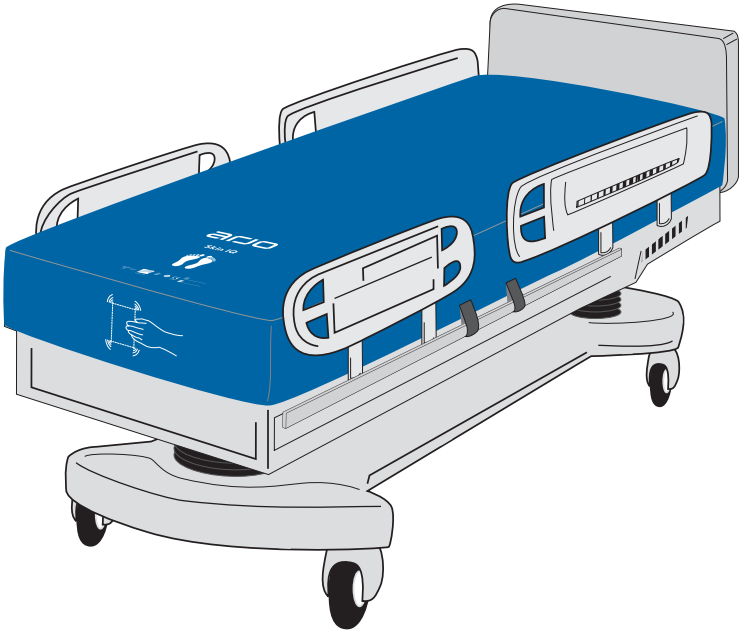
取扱説明書

Skin IQ

マイクロクライメイトマネジャー



416195-JA Rev H · 12/2021

arjo
with people in mind

意匠方針と著作権
® および ™ は Arjoグループ会社に属する商標です。
© Arjo 2021.
当社は継続的改善を方針として掲げているため、事前の通知なしに設計・デザインを変更する場合があります。本書の内容の全部あるいは一部を Arjo の同意なしに複写することはできません。

保証の免責と責任の範囲

Arjoは、本書に記載されているArjo製品に関して、あらゆる明示的あるいは黙示的な保証（商品性および特定の目的に対する適合性に関する黙示的な保証を含むがこれに限定されない）を放棄します。Arjoによって提供される書面による保証は、本書または製品に同梱される書類において明示的に定めることとします。Arjoは、いかなる場合においても、保証の免責あるいは責任制限が該当する特定法律によって明示的に禁止されるものを除いて、製品の部分的または全体的使用から生じた、いかなる間接的 、偶発的、または結果的損害および費用（身体の怪我または財産の損傷を含む）に関して、一切責任を負いません。本項で特に規定されている場合を除き、何人もArjoを表明あるいは保証事項に拘束する権利を持ちません。

本書を含む、Arjo印刷物に記載されている説明あるいは仕様は、メーカーの出荷時点における製品を一般的に説明するためのものであり、本書に同梱される書面による限定保証に定める内容を除き、明示的な保証を制定するものではありません。本書内の情報は予告なく変更する場合があるため予めご了承ください。更新情報についてはArjoまでお問い合わせください。

重要な情報

Arjo製品が正しい性能を発揮するために、Arjoは以下の条件を推奨します。これらの条件の順守を怠ると、該当可能な保証は無効になります。

- 本取扱説明書の指示と該当する製品ラベルにのみ従って本製品を使用してください。
- **警告：**組立、操作、調整、拡張、改修、技術的メンテナンスあるいは修理は、Arjoの承認を受けている資格ある担当員によってのみ実施する必要があります。メンテナンスと修理に関する情報についてはArjoまでお問い合せください。
- 部屋の電気的設置は国内の適切な電気配線規格に準拠させるようにしてください。感電の危険を防ぐために、本製品は接地された電源コンセントに接続してください。

Arjoのセラピテックサポートシステムには、特定の適応、禁忌、警告、使用上の注意および安全情報が存在します。ユーザーは本取扱説明書をよく読んで理解し、患者の配置と製品使用の前に担当医師に相談することが大切です。患者の状態には個人差があります。

注記

本製品は特定の電圧要件に適合するようメーカーによって設定されています。電圧要件については電源のラベルを参照してください。

ページは意図的に空白としています。

目次

クイックリファレンス.....2

はじめに.....4

適用 4

禁忌 4

意図されるケア設定 4

適合性 5

リスクと使用上の注意 5

安全情報 6

開梱と検査 7

設置 7

お手入れとクリーニング.....8

耐用年数後の廃棄方法.....8

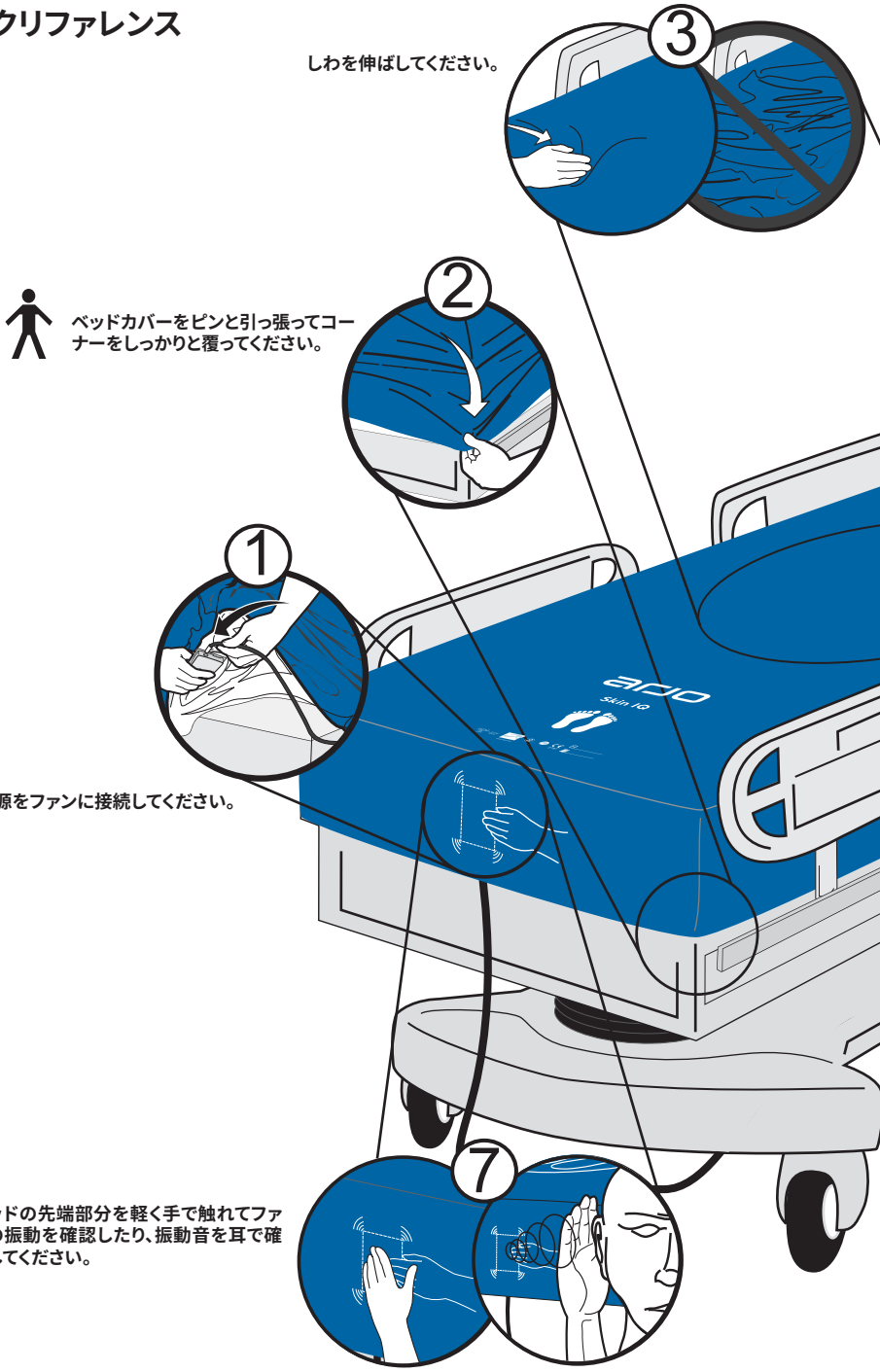
仕様* 9

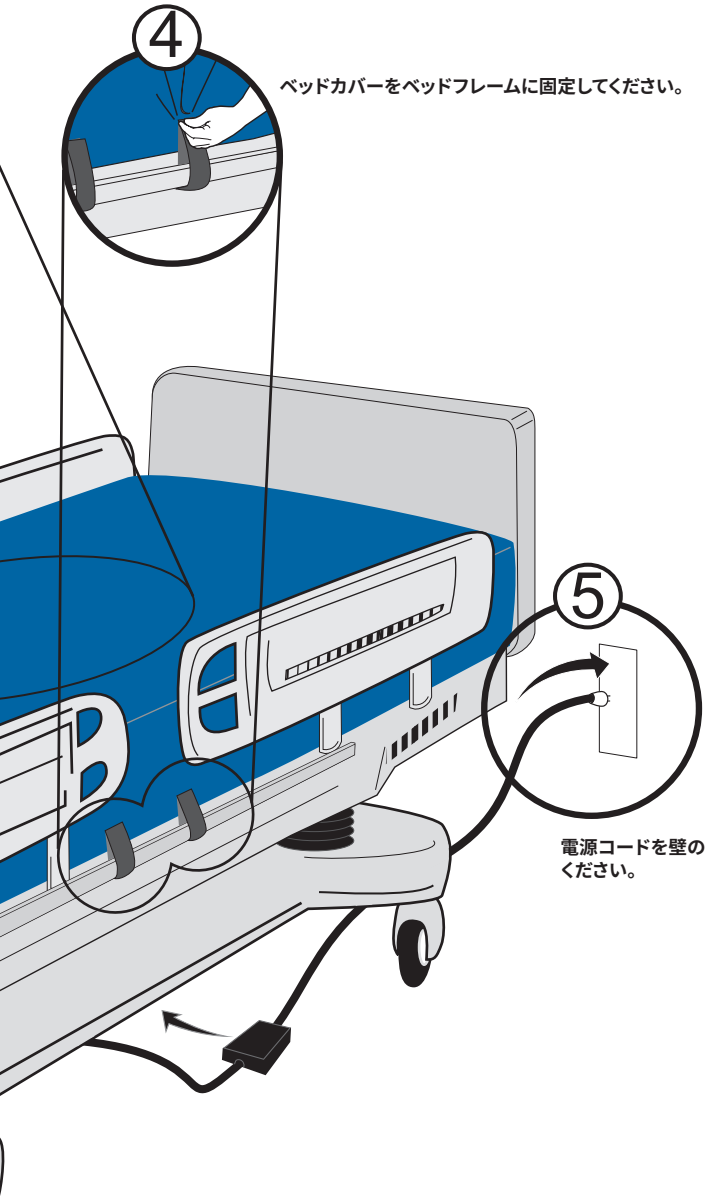
電磁環境適合性 10

保証 14

記号 15

クイックリファレンス


しわを伸ばしてください。
ベッドカバーをピンと引っ張ってコーナーをしっかりと覆ってください。
電源をファンに接続してください。
ベッドの先端部分を軽く手で触れてファンの振動を確認したり、振動音を耳で確認してください。
Skin Ia



ベッドカバーをベッドフレームに固定してください。

電源コードを壁のコンセントに差し込んでください。

Skin IQ

はじめに

本書は直ぐに参照できるよう容易にアクセスできる場所に保管してください。

製品を使用する前に必ず本取扱説明書の全セクションをお読みになることを推奨します。患者を*Skin IQ*® マイクロクライメイトマネジャー (MCM) に配置する前に、**適応症**、**禁忌**、**リスクと使用上の注意**および**安全情報**を慎重にレビューしてください。

本取扱説明書は、*Skin IQ* MCMと併用するため施設によって提供される圧再分配マットレスおよびベッドフレームもしくはそのいずれかに関する特定の安全情報または操作情報を提供しません。これらの情報については製品ラベルを確認してください。

介助者は、患者（または患者の法廷後見人）ならびに患者の家族と、**安全情報**、**リスクと使用上の注意**および**禁忌**について話し合いを持つようにしてください。

Skin IQ MCMは患者毎の使い捨てデバイスで、陰圧エアフロー技術 (NAT) を採用することで、患者に提供されている圧再分配マットレスにフィットさせながら患者の皮膚のマイクロクライメイト管理ができます。

また、摩擦を抑制して患者に快適さを提供します。

Skin IQ MCMは、急性期ならびにポストアキュート施設での使用に適しており、透湿性があり、液体防御のナイロンタフタ素材のカバーが付いています。

適用

Skin IQ MCMは、皮膚のマイクロクライメイト管理を必要とする患者において皮膚損傷や圧迫潰瘍（ステージ I-IV）の防止や処置をする上で助けとなるよう、圧再分配マットレスと組み合わせて使用します。

禁忌

Skin IQ MCMに直接的な禁忌はありませんが、介助者は*Skin IQ MCM*と共に使用される圧再分配マットレスおよび/またはベッドフレームの製品ラベルに記載されている禁忌を参照および遵守する必要があります。

意図されるケア設定

- 急性期ケア
- ポストアキュートケア

適合性

Skin IQ MCM は長さ 203.2 cm - 213.4 cm (80 - 84 in) × 幅 88.9 cm - 91.4 cm (35 - 36 in) × 高さ 17.8 cm (7 in) の圧再分配マットレスに適合するよう設計されています。

適合性については、圧再分配マットレスおよびベッドフレームまたはそのいずれかの製品ラベルを参照してください。

リスクと使用上の注意

移送

本製品は移送機器としての使用を意図していません。

使用期間

患者ごとの推奨使用期間は、体重172.37 kg (380 lb) 以下の患者で60日以内です。

体重が172.37 kg (380 lb) - 227 kg (500 lb) の患者の使用期間は30日を超えないようにしてください。

但し、患者によって使用期間は変化します。*Skin IQ* MCMの使用期間を評価する際、失禁、皮膚の状態、栄養状態、投薬、移動性、重量、あるいは病因などの（これらに限りませんが）臨床環境を考慮する必要があります。

高さ

Skin IQ MCMは、それが装着されている圧再分配マットレスの高さを約 6.35 mm（0.25 インチ）増加させます。

他のデバイスと共に使用

すべての*Skin IQ* MCM は、単一のシステムデバイスとして使用できるよう設計されています。

同梱の電源は *Skin IQ* MCM専用です。ベッドカバーの電源は、*Skin IQ* 電源Arjo部品番号44001211のみ使用できます。

この電源に他のデバイスを接続したり、Arjo部品番号 44001211以外の他社ブランドまたは他の電源モデルを使用した場合、装置が異常な動作を行って、患者が怪我する危険性を高める可能性があります。

患者の移動

特殊表面は従来表面とは異なるせん断力および支持特性を持っており、患者の動きや沈み、挟まる危険のある位置への移動、あるいは不注意のベッド退出などの危険性を増加させる恐れがあります。患者が挟まることのないよう頻繁に監視してください。

安全情報

***Skin IQ* MCMと共に使用されている圧再分配マットレスおよび/またはベッドフレームの製品ラベルに記載されている安全情報を参照および遵守してください。**

電源コード

引っかけてつまずいたり、コードが損傷することのないよう、電源コードを配置してください。摩耗あるいは損傷している電源コードを使用して*Skin IQ* MCMを動作させることは絶対に避けてください。電源コードが摩耗あるいは損傷している場合、ArjoまたはArjo正規代理店に連絡して交換部品をご注文ください。

ベッドカバー

取扱いあるいは移動の際は十分ご注意ください。落下や衝突はデバイスの損傷を招くことがあります。

スキンケア

皮膚の状態を定期的に監視して、重症ケア患者の補助的または代替治療を検討してください。水分または失禁が発生または集積する潜在的な圧力ポイントおよび場所に特別な注意を払ってください。皮膚の損傷を防止する上で、早期の介在が欠かせない場合があります。

***Skin IQ* MCM製品は、患者が接する面に抗菌剤加工を施しております。患者の一部は使用中に過敏症あるいは反応を経験する可能性が稀に生じます。患者の皮膚の状態を定期的に監視してください。何らかの反応の兆候が確認された場合、使用をやめて医師の治療を受けさせてください。**

福祉機器に関連して、お客様または患者様に影響する重大な事象が発生した場合、ユーザまたは患者様は、その事象を機器製造元あるいは販売元に必ず報告してください。欧州連合では、ユーザは、重大な事象を居住する加盟国の所轄官庁にも報告してください。

SKIN IQ MCM 製品関連の詳細情報については、次にアクセスしてください。**www.arjo.com**

患者の体重

本製品を使用する患者の最大体重は227kg (500 lbs) です。さらに、使用されている圧再分配マットレスおよび/またはベッドフレームの仕様をご確認ください。補足の重量制限が適用される場合があります。

廃棄

ベッドカバーには、取り外して分別廃棄できる電気部品が含まれています。

取り外しについては、8ページのサポート終了時の**廃棄**を参照してください。

一般的規約

鋭利な器具を*Skin IQ* MCMに接触させないようご注意ください。破裂、切れ目および裂け目により正常な動作ができなくなります。
患者や介助者に関して該当する安全規則や病院、介護施設の規約全てを遵守してください。

開梱と検査

Skin IQ MCMの出荷箱を開梱して、以下に示すアイテムが全て揃っていることをご確認ください。

- 取扱説明書付きベッドカバー（コンプリートキットまたはベッドカバーのみに同梱）
- 電源（コンプリートキットに同梱または別アイテムとして用意）

アイテムをすべて慎重に検査してください。アイテムが損傷していたり、欠品している場合、ArjoまたはArjo正規代理店にお問い合わせください。

設置

以下の手順が図示されていますので、**クイックレファレンス**の2ページと3ページを参照してください。

既存の面にベッドカバーを正しく固定することを怠ると、患者やユーザーの怪我あるいは装置の損傷を招く恐れがあります。

1. 出荷箱からベッドカバーを取り出します。
2. ご使用になる圧再分配マットレスから、カバーとシートを全て取り外します。
3. ベッドカバーをご使用になるマットの上に置き、フットタグがベッドの足部先端にあることを確認します。
4. ベッドカバーの足部先端の下にあるファンに電源を接続してください。

ファンと電源に接続されている電源コードがベッドの下部にあることを確認してください。電源コードの配置が不適切な場合、つまづいて怪我を招く恐れがあります。

5. 四隅をしっかり伸ばしながら、ベッドカバーを圧再分配マットレスに取り付けます。ベッドカバーとマットレスの間に電源コードが挟まらぬようご注意ください。
6. ベッドカバーのしわを伸ばしてください。
7. ベッドカバーの脇にある面ファスナーで本カバーをベッドフレームに固定します。
8. ストラップの位置がベッド機能の操作の妨げにならないようにしてください。患者の怪我あるいは装置の損傷を招く恐れがあります。
9. 使用期間を管理するため、ベッドカバーの足部先端にある規制タグに治療開始日を記入してください。使用期間の管理を怠ると保証が無効になることがあります。
10. ベッドカバーを損傷する恐れのある鋭利な物体が近くにないことを確認してください。
11. 電源のプラグを電気コンセントに差し込み、コンセントに電気が通じていることを確認してください。
12. 電源を主電源から切り離す際に備えて、電気コンセントへ容易にアクセスできることを確認してください。電源コードがベッドの下のフロアに適正に配置されていることを確認してください。
13. ベッドの先端を手で触れてから、ベッドカバーの足部先端を軽く押してファンの振動を確認します。ファンが作動していると、低い振動音が聞こえます。

お手入れとクリーニング

患者の使用中、*Skin IQ* のカバーは中性洗剤と水の溶液で湿らせた布等で拭き取って掃除できます。洗濯機を使って *Skin IQ* のベッドカバーを洗わないでください。*Skin IQ* のベッドカバーは、患者ごとのシングルユースです。

Skin IQ の電源いかなる部分にも液体がこぼれないようにしてください。液体がこぼれてしまった場合：

- 電源コードのプラグをコンセントから抜いてください。
- 製品から液体を除去してください。

電源コードを接続する前に、電源および電源プラグおよびその近隣に水分がないことをご確認ください。

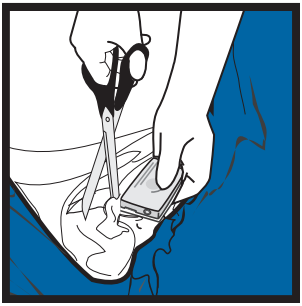
耐用年数後の廃棄方法

ベッドカバー自体は同一患者にのみ使用できる製品ですが、同梱されているいくつかのアイテムは、取り外す際正しく取り扱えば、再利用可能です。ファンを取り外して、*Skin IQ* MCMのすべての部品を廃棄する際は、以下の手順に従ってください。

1. 電源のプラグを壁のコンセントから抜く。
2. 電源をファンから外す。

電源とコードは再利用できます。電気機器の洗浄、検査および再利用に関しては、施設の方針ならびに手順を全て考慮してください。

3. 右図に示すとおり、ベッドカバーからファンを切り取ります。



4. 地域の病院や介護施設の認定規約に従ってベッドカバーを廃棄する。
   - ベッドカバーに使用された繊維材料やその他の繊維、ポリマー、プラスチック材料等は、可燃性廃棄物として分類してください。
   - ベッドカバーは、使用終了後に、国または地方自治体法令に従い、廃棄物として処分してください（埋め立て処理、あるいは焼却処理等）。
   - 電気および電子部品からなる構成部品は、電気・電子機器の廃棄 (WEEE) または地方自治体あるいは国の法令に従って分解し、リサイクルしてください。

仕様*

最大重量 ..... 227 kg (500 lb)

患者ごとの推奨使用期間は、体重172.37 kg (380 lb) 以下の患者で60日以内です。

体重が172.37 kg (380 lb) - 227 kg (500 lb) の患者の使用期間は30日を超えないようにしてください。

使用されている圧再分配マットレスの仕様をご確認ください。補足の重量制限が適用される場合があります。

電気仕様：

入力電圧 ..... 100 - 240 VAC
出力電圧 ..... 12 V
周波数 ..... 50 / 60 Hz
定格電流 ..... 0.3 A
最大漏れ電流 ..... 115 VAC 60 Hzで100 uAおよび230 VAC 50 Hzで200 uA
電源コード長 ..... 6.1 m (20 ft)

環境条件：

動作時：

温度範囲 ..... 0˚C (32˚F) ～ 40˚C (104˚F)

輸送時 / 保管時：

温度範囲 ..... -29˚C (-20.2˚F) ～ 60˚C (140˚F)
湿度範囲 5%-95%

Skin IQ ベッドカバーは、IEC 60601-1:2005/A1:2012 (3.1 edition) のタイプ B適用部品として分類されます。

***仕様は予告なしに変更されることがあります。**

電磁環境適合性

電磁干渉 - 本製品が電磁環境適合性 (EMC) に関する2014/30/EU指令に準拠していますが、あらゆる電気機器は干渉する電磁波を発生させます。電磁干渉の恐れがある場合、干渉を受けやすい装置から機器を遠ざけるか、メーカーにお問い合わせください。

携帯型のモバイルRF通信機器は、医療用電気機器に悪影響を及ぼすことがあります。

ラジオ、携帯電話および類似機器は、本製品に悪影響を及ぼすことがあるため、本製品から少なくとも 2 m（6.5フィート）距離を置くようにしてください。

医療用電気機器はEMC（電磁環境適合性）に関して特別な注意を必要とし、以下のEMC情報に従って使用する必要があります。

以下の表に、臨床環境で使用される *Skin IQ* MCM のための電磁環境に関する IEC 60601-1-2:2014 (4th edition) 規格による文書コンプライアンスレベルとガイダンスを示します。

<table>
<tr><th colspan="3">ガイダンス及メーカー宣言 - 電磁耐性</th></tr>
<tr><td colspan="3">Skin IQ MCM は、以下に示す電磁環境における使用を意図しています。Skin IQ MCMのお客様またはユーザーは、それがかかる環境下で使用されることを保証しなければなりません。</td></tr>
<tr><td>エミッション試験</td><td>コンプライアンス</td><td>電磁環境</td></tr>
<tr><td>RFエミッション
CISPR 11</td><td>グループ 1</td><td>Skin IQ MCMは RFエネルギーをその内部機能のためにのみ使用します。従って、そのRFエミッションは非常に低いため、近隣の電子機器に何らかの影響を及ぼし難くなっています。</td></tr>
<tr><td>RFエミッション
CISPR 11</td><td>クラス B</td><td rowspan="3">本製品は家庭用施設、および家庭用に使われる建物に供給する公共低電圧電力供給ネットワークに直接接続されたものを含む、あらゆる施設での使用に適しています。</td></tr>
<tr><td>高調波エミッション
IEC 61000-3-2</td><td>クラス B</td></tr>
<tr><td>電圧変動/フリッカエミッション
IEC 61000-3-3</td><td>Yes</td></tr>
</table>

ガイダンス及びメーカーによる宣言 - 電磁環境耐性			
Skin IQ MCM は、以下に示す電磁環境における使用を意図しています。*Skin IQ* MCMのお客様またはユーザーは、それがかかる環境下で使用されることを保証しなければなりません。			
耐性試験	IEC 60601 試験レベル	法令準拠レベル	電磁環境ガイダンス
静電気放電 (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV 接触 ±15 kV 空中	±8 kV 接触 ±15 kV 空中	IEC 60601-1-2に従って、床は合成材で表面を覆い、相対湿度は最低30%にしなければなりません。
電気高速過渡/爆発 IEC 61000-4-4	±2 kV 電源ライン用 ±1 kV 入出力ライン用	±1 kV ライン ～ ±2 kV 電源ライン用	
サージ IEC 61000-4-5	±1 kV 線間 ±2 kV ラインからアース	±1 kV 線間 ±2 kV ラインからアース	
電源入力ライン上の電圧降下、中断および電圧変動 IEC 61000-4-11	5% ハーフサイクル 5サイクルで40% 25サイクルで70% 5秒で5%	5% ハーフサイクル 40% 5サイクル 70% 25サイクル 5秒で5%	
電源周波数 (50Hz/60Hz) 磁場 IEC 61000-4-8	30 A/M	30 A/M	電力周波数磁場は、一般商用または病院環境での典型的な場所での特性レベルである必要があります。
注記：U,は試験電圧を適用する前の AC 主電源の電圧です。			

携帯型及び移動型の RF 通信機器と*Skin IQ* MCMとの間の推奨分離距離			
Skin IQ MCMは放射 RF の妨害が制御されている電磁環境での使用を目的としています。*Skin IQ* MCMの顧客またはユーザーは、携帯型及び移動型の RF 通信機器（通信機）と*Skin IQ* MCMとの最小距離を、通信機器の最大出力に基づいて以下に推奨される距離に維持することにより、電磁干渉を防ぐことができます。			
通信機の最大定格出力 W	通信機の周波数に基づく分離距離 メーター		
	150 kHz ～ 80 MHz 適用せず	80 MHz ～ 800 MHz $d=[\frac{3.5}{E1}]\sqrt{P}$	800 MHz ～ 2.5 GHz $d=[\frac{7}{E1}]\sqrt{P}$
0.01	該当なし	0.12	0.23
0.1	該当なし	0.37	0.74
1	該当なし	1.2	2.3
10	該当なし	3.7	7.4
100	該当なし	12	23
通信機の最大定格出力が上記リストにない場合は、推奨される分離距離 d（メートル単位）はその通信機の周波数に適用する公式を用いて推定することができます。その公式では、P は通信機メーカーによる通信機の最大定格出力ワット数 (W) を表します。 注記 1：80 MHz と 800 MHz では、より高い周波数範囲の分離距離が適用されます。 注記 2：これらのガイドラインはすべての状況にあてはまるわけではありません。電磁伝搬は表面、対象物および人体による吸収および反射によって影響されます。			

ガイダンス及びメーカーによる宣言 - 電磁環境耐性			
Skin IQ MCM は、以下に示す電磁環境における使用を意図しています。*Skin IQ* MCMのお客様またはユーザーは、それがかかる環境下で使用されることを保証しなければなりません。			
耐性試験	IEC 60601 試験レベル	法令準拠レベル	電磁環境ガイダンス
伝導性RF IEC 61000-4-6 放射 RF IEC 61000-4-3	3Vrms 150K - 80 MHz 3 Vrms 80 MHz - 2.5 GHz	3 Vrms 150K - 80 MHz 3 Vrms 80 MHz - 2.5 GHz	携帯型のモバイルRF通信機器は、ケーブルを含めてSkin IQTM MCMまでの距離がどのような部分であろうと *Skin IQ* MCMは、ケーブルを含めて、送信機の周波数別の数式から算出された推奨分離距離よりも近くならないようにして使用する必要があります。 推奨分離距離 バッテリー駆動機器 $d=[\frac{3.5}{E1}]\sqrt{P}$ 80 MHz ~ 800 MHz $d=[\frac{7}{E1}]\sqrt{P}$ 800 MHz ~ 2.5 GHz ここで、P は通信機メーカーによる通信機の最大定格出力 (W) を、dは推奨分離距離を表わします。 電磁実地調査によって決定される固定 RF 送信機からの電界強度（注記 a を参照）は各周波数範囲における適合性レベルよりも低い必要があります（注記 b を参照）。 以下の記号が付いている機器の近隣で干渉が発生することがあります：
注記 1：80 MHz と 800 MHzでは、より高い周波数が適用されます。 注記 2：これらのガイドラインはすべての状況にあてはまるわけではありません。電磁伝搬は構造物、対象物および人体による吸収および反射によって影響されます。			
a) 無線（携帯/コードレス）電話と陸上移動無線の基地局、アマチュア無線、AM/FMラジオ放送局及びTV放送局のような固定送信機による電界強度は、理論上、正確に予測することは不可能です。固定RF送信機による電磁環境を評価するには、電磁実地調査の実施を検討するようにしてください。*Skin IQ* MCMが使用される場所における測定電界強度が適用される RF 適合性レベルを超える場合は、*Skin IQ* MCMを観察し、正常な操作を確認する必要があります。異常が観察されるときは、*Skin IQ* MCMの再設定や移転など追加の措置を取る必要があることもあります。 b) 150 kHzの周波数範囲外にある場合、電界強度は 3 V/m未満でなければなりません。			

保証

Skin IQ MCMの購入に関して、Arjo, Inc.およびその子会社(以下「Arjo」と総称する)は、取扱説明書 (IFU) に則ってすべての該当する手順が順守されている限り、材料上および製造上もしくはそのいずれかの不具合によって製品が故障した場合、患者面に製品を設置した最初の日から60日、あるいは製品購入の日付から一年で、どちらか早い到達時点（通常使用による）まで最初の購入者に対して製品保証を行います。

本限定保証は移転できません。本限定保証は、ある特定の目的に対する商品性または適合性に関する黙示的な保証をすべて含むがそれに限定されない、明示的または黙示的な他のすべての保証の代わりとなりますが、それらすべてはArjoによって明示的に免責されます。すなわち、本保証の下で提供される修理または交換が購入者にとって唯一の救済手段です。Arjoは、本製品の保証違反に対しては、直接的、間接的、または派生的に生じた損 害および費用（身体や財産に関わる損害や怪我を含む）に対して責任を持つことはありません。州や裁判管轄区域によっては、保証におけるこれら制限事項が認められない場合 があります。本保証は、ユーザーに対して限定された法的権利を付与するものですが、州や裁判管轄区域により、その他の権利が認められる場合があります。

条件と制限：

Arjoは、本保証の下で、合理的な通知に基づき、その単独の判断で本保証の対象となる欠陥部品または製品全体を交換します。Arjoの承認なしに、返品または交換は認められません。本保証は、材料/部品の交換費用および労務費用のみに適用され、配送費用および手数料あるいは廃棄料金を含みません。

この保証は以下に適用されたり、以下を対象とすることはありません：

- 患者の装着物、例えば（これに限らないが）別売りのカバーシートおよび*Skin IQ* MCMと組み合わせて使用される使い捨て製品。または
- 通常の消耗、または
- Arjoの管理が届かない原因による損傷、あるいは製品不具合、例えば（これに限らないが）乱用、窃盗、火災、洪水、風、雷、凍結、停電、電力不足、タバコの煙によるベッドカバー孔の詰まり、異常な大気条件、またはその他の天災。

以下の場合保証は無効になります：

- 購入の証拠が最初の購入者によって行うことができない。
- *Skin IQ* 取扱説明書に記載されている内容を超える調整、修正、および/または修理がArjoによって承認されていない団体によって実施された。
- 部屋の電気的設置が国内の適切な電気配線規格に準拠していない。
- *Skin IQ* 取扱説明書で列挙されている指示および警告に従って製品が設置あるいは使用されていない。

本保証は当事者が合意した他の契約の延長として解釈してはなりません。

Arjoは、同品質の原材料の入手可能性に基づいて製品の材料を変更する権利を保有します。

記号

ETL CLASSIFIED
Intertek
5021463

AAMI ES60601-1, IEC 60601-1-6に準拠、CSA Std. C22.2 NO. 60601-1認証済

手かぎ禁止

重要な操作情報

足部先端

欧州共同体統一法への適合を示すCEマーキング。

2797 数字は認証機関の管理番号です。

直流

取扱説明書を確認すること

REF カタログ番号

製造元

温度制限

IPX1 液体侵入を防ぐ

保護接地クラス1機器

病院名

患者の最大体重

はさみで開かないこと

Each 内容情報

躓き注意

本製品またはその部品は、適正な収集場所に分別収集するよう指定されています。耐用年数の最後に、地方条例の要件に従って全てのゴミを廃棄するか、最寄りのArjo代理店にお問い合わせください。

交流

乾燥状態を保つこと

システム、患者あるいはスタッフに対する潜在的な危険の警告

製造年月日

水かけ禁止

タイプ B 適用部品

患者毎のシングルユース

MD 本製品がEU医療機器規制2017/745に準拠した機器であることを示します

初回使用日

洗剤を含ませた布で表面を拭き、次に水を湿らせた布で汚れをきれいに拭き取って完全に乾燥させること

ページは意図的に空白としています。

ページは意図的に空白としています。

ページは意図的に空白としています。

AUSTRALIA
Arjo Australia
Building B, Level 3
11 Talavera Road
Macquarie Park, NSW, 2113,
Australia
Phone: 1800 072 040

BELGIQUE / BELGIË
Arjo Belgium
Evenbroekveld 16
9420 Erpe-Mere
Phone: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL
Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329
PB02 Galpão - Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA
Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA
Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strzi 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK
Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND
Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA
ARJO IBERIA S.L.
Poligono Can Salvatella
c/ Cabanyes 1-7
08210 Barberà del Valles
Barcelona - Spain
Telefono 1: +34 900 921 850
Telefono 2: +34 931 315 999

FRANCE
Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG
Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F,
Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road,
Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA
Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST
Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building,North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND
Arjo Nederland BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND
Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE
Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH
Arjo Austria GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA
Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL
Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribudor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ
Arjo Switzerland AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI
Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail:
Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE
Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM
Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA
Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN
Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7 番8 号
ランディック第2 虎ノ門ビル9 階
Tel: +81 (0)3-6435-6401
Fax: +81 (0)3-6435-6402
E-mail: info.japan@arjo.com

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.

ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

CE
2797